

Inhaltsverzeichnis

VORWORT	7
1 EINFÜHRUNG	9
EVA LEITZKE-UNGERER	
Zielkulturelle und lernkontextbezogene Authentizität im Fremdsprachen- unterricht	11
2 DIE BALANCE ZWISCHEN ZIELKULTURELLER UND LERNKONTEXT- BEZOGENER AUTHENTIZITÄT	25
ANDREA RÖSSLER	
Zur Frage der Authentizität von Lehrwerkdialogen für den Französisch- unterricht	27
CHRISTINE MICHLER	
Authentische und didaktisierte Texte in Lehrwerken für den Französisch- unterricht der Anfangsphase	45
ALMUT WILSKE	
Kleine Schritte, große Wirkung? Authentische Hörtexte im Anfangs- unterricht Spanisch (Sek. I)	59
SILKE JANSEN	
Authentische Artikulation? Curriculare Vorgaben und Positionen der Sprachlehrforschung	75

3 DAS SPEKTRUM DER ZIELKULTURELLEN AUTHENTIZITÄT 93

JOCHEN WILLWER

Chance oder Risiko der Authentizität? Das *français parlé* im Unterricht
der Sekundarstufe I 95

DANIEL REIMANN

Musikvideoclips. Authentische Zugänge zu Sprache, Text und Bild
aus Zielkulturen des Fremdsprachenunterrichts 113

MANUELA FRANKE

Möglichkeiten und Grenzen der Vermittlung umgangssprachlicher
Kompetenzen: Jugendzeitschriften im Spanischunterricht 137

JENS HEIDERICH

Bienvenue chez les Ch'tis. Mediale Inszenierung potenziertes Authentizität
im Französischunterricht 149

NORBERT BECKER

Ti t'appelles Aïcha, pas Jouzifine! Facetten der Authentizität im Erstlings-
roman der belgo-marokkanischen Autorin Mina Oualldhadj 171

4 AUTHENTIZITÄT UND LERNKONTEXT 189

HOLGER WOCHERLE

Authentizität in der Kompetenz- und Fehlerbewertung. Eine empirische
Untersuchung mit muttersprachlichen Laien für das Wirtschaftsfran-
zösische 191

MARK BECHTEL & BÀRBARA ROVIRÓ	
Authentizität von Lernaufgaben im kompetenzorientierten Französisch- und Spanischunterricht	207
DANIELA CASPARI	
Authentizität und Testaufgaben	229
SYLVIA THIELE	
Wintersport auf Französisch – ein bilinguales Sachfachprojekt Französisch-Sport in authentischer Lernumgebung	245
5 RESÜMEE DER ZENTRALEN KONZEPTE	261
INEZ DE FLORIO-HANSEN	
Authentizität und Kompetenzorientierung beim Lernen und Lehren von Fremdsprachen	263
Autorinnen und Autoren	283